

二零零九年二月十三日
討論文件

立法會民政事務委員會

粵劇與其他中國戲曲的發展及新光戲院作為粵劇演出場地

目的

本文件闡述政府在發展粵劇和其他中國戲曲的工作，供議員備悉及討論。

背景

發展粵劇及其他中國戲曲的政策目標

2. 正如行政長官在 2007-08 年度施政報告中提及，粵劇是既高雅又普及的藝術，亦是本土文化的代表；政府致力保存、推廣及發展粵劇，並訂立了以下政策目標持續推動粵劇的承傳和發展：

- a) 發展粵劇演出場地；
- b) 培育粵劇專業人才、繼承傳統及鼓勵創作；
- c) 推動粵劇教育及拓展觀眾、鼓勵社區及民間參與；
- d) 促進粵港澳合作、推動文化交流；
- e) 保存粵劇精粹、展示文物珍藏；及
- f) 推廣粵劇為重點旅遊項目。

3. 在推廣其他中國戲曲方面，政府的目標是讓市民接觸及欣賞多元的中國文化及藝術，以及強化香港作為國際文化大都會的角色。

推廣粵劇的具體工作

成立粵劇發展諮詢委員會

4. 民政事務局於 2004 年 5 月成立粵劇發展諮詢委員會（粵諮會），就推廣、保存、研究及發展粵劇的政策及事宜向政府提供意見。粵諮會針對粵劇發展的需要，不斷構思不同的粵劇發展計劃，並邀請粵劇界不同專長的代表參與工作小組提供意見；粵諮會亦曾召開公眾諮詢會議及專題討論會收集粵劇界的意見。粵諮會轄下設有兩個專責小組，分別為場地專責小組和承傳及推廣專責小組，在不同的範疇輔助粵諮會的工作。

設立粵劇發展基金

5. 為配合粵諮會的工作，民政事務局於 2005 年 11 月成立粵劇發展基金（粵劇基金），目的為籌募捐款支持有關粵劇研究、推廣及持續發展的計劃和活動。粵劇基金由顧問委員會及其下執行委員會管理。至今粵劇基金已獲超過 2,000 萬元的資金，在三年間共撥款約 1,700 萬元，支持本地團體或個別人士推行約 210 項粵劇發展計劃及「香港梨園新秀粵劇團」三年資助。我們打算注資 2,000 萬元予粵劇基金，以進一步推動本地粵劇的發展。

成立節目與發展委員會及中國傳統表演藝術小組

6. 康樂及文化事務署（康文署）於 2007 年 1 月所設立的節目與發展委員會，轄下的 6 個演藝小組中包括中國傳統表演藝術小組。中國傳統表演藝術小組所負責的藝術範疇涵蓋粵劇和其他中國戲曲。該委員會及各演藝小組的職責是為康文署提供有關演藝節目策略（包括本地、內地和海外）的意見，及制訂有系統和可持續發展策略，以發掘及支援新進和小型演藝團體。

發展粵劇演出場地

7. 我們十分理解粵劇界對設立永久演出場地的訴求，並一直與粵劇界(包括香港八和會館)就有關問題交換意見。政府在發展粵劇場地的規劃藍圖裏，已訂定開拓以下不同規模的場地以配合粵劇及其他中國戲曲的需要：

a) 西九文化區內設戲曲中心

為解決永久演出場地的問題，西九文化區內擬興建一座專為粵劇及其他中國戲曲而設的戲曲中心，中心將包括大型（1,200 至 1,400 座位）和小型（400 座位）劇院、排練設施及其他配套設施。

b) 高山劇場加建新翼大樓

在高山劇場加建新翼以提供中型現代劇場（約 600 座位）、大型排練室及錄音室，預計於 2012 年落成；新翼大樓連同現有的劇院（1 031 座位），可供各類粵劇演出、培訓、排練及音像製作之用。我們期望高山劇場的新舊劇院可產生協同效應，打造高山劇場為粵劇及戲曲專用場地。

c) 將油麻地戲院及紅磚屋改建為戲曲活動中心

油麻地戲院及紅磚屋將改建為設有小型劇場（約 300 座位）及兩個多用途活動室的戲曲活動中心，可用作小型演出及曲藝活動。改建工程預計於 2009 年動工，2011 年完成，而改建費用估計約為 1 億 9 千萬元¹。

8. 就西九文化區戲曲中心落成前的過渡安排，康文署現已透過特別的場地租用措施，增加粵劇演出的檔期。有關措拖包括：

¹ 工程項目已分別於 2008 年 12 月 12 日及 2009 年 1 月 21 日獲立法會民政事務委員會及財務委員會轄下工務小組委員會支持，並將於 2009 年 2 月 13 日向立法會財務委員會申請撥款納為基本工程計劃的甲級項目。

a) 粵劇界為康文署的重要「場地伙伴」

康文署由 2008-09 至 2011-12 年度支持粵劇界在沙田及屯門大會堂推行「場地伙伴計劃」；在 2009-10 年度，粵劇界在該兩個場地共獲得 118 天演期。該個三年計劃的活動將於 2009 年 4 月起全面開展，而部份先導活動已於 2008 年第四季開始推行。

b) 進一步發展高山劇場為主要粵劇演出場地之一

康文署自 2004 年開始在高山劇場實施「粵劇演出優先租場政策」以來，使用高山劇場進行粵劇演出的團體每年均有遞增。在 2008 年便有 149 場粵劇演出及 106 場粵曲表演；在 2009 年，高山劇場可額外再提供約 100 天演期作粵劇演出之用。康文署並因應粵劇界的發展需要而優化有關政策，現時除長劇外，折子戲演出亦獲優先考慮。

此外，康文署不斷改善高山劇場劇院的配套設施，以更迎合大型粵劇演出的需要，包括加設廁格、化粧間、指示路牌、泊車位等，以及計劃興建有蓋行人通道往返劇場、設置宣傳燈箱，以及更換更舒適的座椅等。

c) 在大型的市區及新界演藝場地預留演期

康文署已準備在 2009-10 年度在數個大型演藝場地（包括香港文化中心、香港大會堂、葵青劇院、沙田大會堂及荃灣大會堂），另外撥出約 44 天預留演期予粵劇團體優先租用，並計劃由 2010-11 年度額外提供約 70 天演期。我們現正就是項建議諮詢粵劇發展諮詢委員會、香港八和會館及香港粵劇商會的意見。除優先租用預留檔期，粵劇團體可以繼續使用普通訂租方法租用康文署的 13 個演藝場地。

新光戲院作為粵劇演出場地

9. 除康文署演藝場地外，新光戲院是現時粵劇界的主要演出場地之一，在 2007 年本地團體在新光戲院共進行了約 210 場粵劇演出。新光戲院業主「樂山有限公司」與營運商「香港聯藝機構」(聯藝)上次的租約期為 2005 年 9 月至 2009 年 1 月。粵劇基金於 2005 年 9 月撥款 50 萬元支持「新光戲院修繕工程」。另康文署於 2006 至 2008 年間撥款 250 萬元支持香港藝術發展局(藝發局)推行「新光戲院戲曲場地伙伴試驗計劃」，讓粵劇團體(尤其新進團體)在新光戲院演出。

10. 我們很高興得悉新光戲院業主同意與聯藝續租三年，讓本地職業演出團體，有充足時間順利過渡至康文署或其他演出場地，以及在高山劇場新翼及西九文化區戲曲中心落成前提供額外演出場地予粵劇界。

11. 政府一直高度關注新光戲院的續租事宜，並致力促成雙方達成協議。由於聯藝本身沒有辦法承擔這次租金的提高，因此我們正積極尋求外間贊助補貼租金，以及通過藝發局資助粵劇團體租用新光戲院演出，盡量減低加租對粵劇演出團體造成的影響。

培育粵劇專業人才、繼承傳統及鼓勵創作

12. 為了讓粵劇藝術持續發展，不同機構透過以下各項工作提供專業培訓，以及推行延續傳統和創新劇目的計劃：

a) 支持專業培訓課程

香港演藝學院(演藝學院)早於 1999 年便開辦兩年全日製粵劇文憑課程，其後由 2001 年開始更舉辦兩年全日製粵劇深造文憑課程。民政事務局由 2007-08 年度開始，撥款支持演藝學院的全日製及晚間兼讀粵劇課程。另外，藝發局自 1996 年開始資助八和粵劇學院的晚間兼讀表演培訓班及其他短期課程，至今已共撥款超過 850 萬元。

b) 透過資助粵劇團及個別演出計劃培育新秀

粵劇基金推出「香港梨園新秀粵劇團」三年資助計劃，加強培訓粵劇接班人，並撥款共 300 萬元由 2008 年開始連續三年資助「香港青苗粵劇團」的運作。粵劇基金成立以來已撥款超過 780 萬元支持了超過 150 項由新秀主演或由老倌與新秀合作演出的計劃，以扶植新秀演員。

藝發局除了一直提供「計劃資助」支持新秀演出及培訓活動，亦分別於 2008-09 年度推出「多項計劃資助」，以及將於 2009-10 年度推出「戲曲新進演員培訓及實習計劃」，以支持具潛質的新進藝術工作者參加培訓及專業發展的藝術活動。此外，康文署透過邀請新秀參與其主辦的「社區粵劇巡禮」及免費粵劇粵曲表演活動，豐富他們的演出經驗。

c) 資助傳統演出及委約卓越創作

為配合粵劇在繼承傳統及改革創新的需要，康文署、藝發局及粵劇基金均有主辦或資助傳統及創新劇目的演出。藝發局於 2009-10 年將推出「戲曲編劇指導及演出計劃」鼓勵戲曲的編劇創作及推動新編劇本的演出。

推動粵劇教育及拓展觀眾、鼓勵社區及民間參與

13. 康文署、粵劇基金及藝發局均有主辦或資助主題性及大型的藝術教育、社區推廣及觀眾拓展計劃，例如學校戲曲教育計劃、社區文化大使計劃、學校文化日計劃、青少年及社區粵劇推廣計劃等；另亦支持試驗性質的教育研究計劃，以提供範例給學校參考，例如粵劇教學研究及試點計劃。

14. 在發展粵劇課程及提供相關師資培訓方面，主要進展如下：

- a) 課程發展議會於 2003 年所出版的《音樂科課程指引（小一至中三）》已建議教師透過多元化的音樂，包括粵劇音樂，發展學生的音樂能力。爲了讓教師掌握粵劇知識及學與教的技巧，教育局持續爲中小學教師舉辦多個粵劇學與教的工作坊及講座，並發展相關的教材供各中小學參考及使用。
- b) 在 2009 年推行的新高中課程，粵劇音樂已列入音樂科的必修和選修單元內；而在新高中的中國語文及中國文學科內，學生亦可透過選修單元研習粵劇粵曲。此外，新高中課程內的「藝術發展」學習經歷，也爲各高中學生提供接觸和學習粵劇及其他中國戲曲的機會。
- c) 在大專院校方面，現時香港中文大學、香港大學、香港浸會大學、香港教育學院及香港演藝學院均有向學生提供有關粵劇或戲曲的課程。

15. 我們不斷推動及鼓勵更多業界人士及民間團體參與推廣和發展粵劇的工作。由商界人士於 2007 年組成「粵劇營運創新會」，旨在協助粵劇界引進創新的管理方式和市場推廣策略；另由主要班主於 2009 年 1 月成立的「香港粵劇商會」則期望可進一步提升本地職業粵劇團的管理和營運。

促進粵港澳合作、推動文化交流

16. 2002 年 11 月，粵港澳文化合作第一次會議在香港舉行，決定在粵劇方面開展三方文化合作。至今三地的主要合作項目包括「粵劇日」、「粵劇申遺」、合作演出和舉辦粵劇國際研討會。在「粵劇申遺」方面，三地已成功於 2006 年向國家文化部申請將「粵劇」列爲首批國家級非物質文化遺產代表作名錄。三地亦於 2008 年 9 月獲中央政府支持，向聯合國教育、科學及文化組織（聯合國教科文組織）遞交計劃書，申請將粵劇列爲人類非物質文化遺產代表作；預計申遺結果可於 2009 年年底公佈。

17. 此外，民政事務局透過香港特別行政區政府駐北京辦事處及其他駐外的香港經濟貿易辦事處推介本地粵劇。我們早於 2000 年已撥款支持香港八和會館參與「北京中國戲劇節」及「南京中國藝術節」，及支持香港粵劇界組成代表團，在 2006 年赴加拿大參與「香港文化匯溫城」的演出。駐北京辦事處於 2007 年 10 月更邀請香港八和會館訪京演出折子戲，以慶祝香港回歸 10 周年。

18. 另香港駐紐約經濟貿易辦事處於 2008 年 10 月邀請鳴芝聲劇團到紐約演出 2 場折子戲，並向當地教育機構介紹粵劇藝術；而商貿及經濟發展局和民政事務局亦撥款資助杜琪峰先生於 2008 年 10 月參與在法國巴黎舉行的「不眠之夜」，當中朝暉粵劇團在戶外竹棚進行了 2 晚粵劇功架演出。

保存粵劇精粹、展示文物珍藏

19. 康文署、藝發局及粵劇基金支持粵劇文物的保存，以及粵劇歷史的研究或書籍出版，並透過以下方式與市民分享粵劇藝術的精粹：

a) 收藏及展示粵劇文物及電影

香港文化博物館蒐集各類粵劇文物，達 2 萬多件。除設有粵劇文物館固定展出粵劇文物外，博物館並不時安排專題展覽，包括「粵劇花旦王—芳艷芬」和「文武兼擅—吳君麗戲劇藝術剪影」等。香港電影資料館現存戲曲電影（包括粵劇電影）共 270 多套，可供市民觀賞。

b) 保存傳統排場戲及名伶首本戲

排場戲為傳統粵劇演出的既定程式，很多幾近失傳。康文署曾多次安排香港及內地的藝團演出傳統排場戲，而香港文化博物館亦作專題研究和記錄，至今錄製超過 20 套傳統排場戲。康文署在主辦粵劇名伶首本戲演出的時候，如獲有關演員及樂師同意，博物館亦

會安排多角度錄影，全面反映他們藝術造詣，供後學參考。

c) 設立戲曲資料中心

藝發局於 2000 年開始撥款支持香港中文大學戲曲資料中心的運作，至今共撥款約 460 萬元資助其行政運作及個別計劃。該中心收藏、整理及保存傳統戲曲的資料，並設網上資訊及電話查詢等服務。

推廣粵劇為重點旅遊項目

20. 香港旅遊發展局（旅發局）自 2002 年開始，針對旅客對傳統文化的興趣，舉辦「香港文化萬花筒」活動，把粵劇項目納入宣傳推廣。旅發局亦得到香港文化博物館的協助舉辦「粵劇導賞團」，逢星期六安排導賞員帶領旅客欣賞粵劇演出，現已成為一項受歡迎的旅遊文化體驗活動。旅發局還在網上宣傳香港現正及即將舉行的粵劇演出及提供購票資訊，並安排外國傳媒採訪「粵劇導賞團」。

21. 至於神功戲演出，旅發局在傳統節慶，如天后誕、譚公誕及長洲太平清醮期間，均重點作出介紹，鼓勵旅客前往戲棚觀賞演出，體驗本地傳統文化。此外，旅發局已初步同意向遊客推介將於 2011 年落成的「油麻地戲曲活動中心」。

投放於推廣粵劇的資源

22. 在 2009-10 財政年度，我們預算投放於粵劇推廣和發展的資源約為 3,300 萬元²。另外，由康文署或藝團主辦、於署方轄下 13 個演藝場地演出的足本粵劇及折子戲（不包括粵曲表演）的總場次，由 2005 年的 241 場增至 2008 年的 367 場，觀眾人數由約 15 萬增至約 22 萬。康文署於 2009-10 年度預算舉辦超過 550 場粵劇粵曲表演，包括參與「場地伙伴計劃」的粵劇演出活動等，其中收費演出約 200 場。

² 發展粵劇場地(如油麻地戲曲活動中心、高山劇場新翼及西九文化區的大型戲曲中心)的建造費用，並不包括在內。

推廣其他中國戲曲的工作

23. 康文署及藝發局均有支持其他中國戲曲的推廣，在這方面的主要工作為：

a) 康文署推廣其他中國戲曲

康文署一直積極推介具代表性及價值的其他傳統中國戲曲，包括邀請崑劇、京劇、越劇、川劇等不同地方劇種的團體來港演出。康文署亦安排實驗戲曲小劇場、戲曲專題研討會、導賞座談會及展覽，以吸引年青觀眾及提升觀眾的欣賞能力。所有康文署主辦的中國戲曲表演，均附設中英文字幕，吸引本地及外地遊客欣賞。

2008-09 年度康文署計劃舉辦超過 100 多場其他中國戲曲表演，其中收費演出約 40 多場，預計吸引 3 萬觀眾；在 2009-10 年度，則預計舉辦的有關表演將增至超過 110 多場。

b) 藝發局支援其他中國戲曲的發展

藝發局自成立以來一直有支持京、崑、越劇及木偶戲等粵劇以外的其他中國戲曲劇種的發展，並且曾透過「行政支援資助」（資助藝團一年的行政運作費用）及現時的「一年資助」支持其他中國戲曲的發展。至今藝發局透過上述資助支持的其他中國戲曲團體的資助總額超過 800 萬元，該局亦有透過不同類型的計劃資助的撥款支持其他中國戲曲活動。藝發局共支援 10 個藝術組別，在 2008-09 年度運用約 720 萬元支持戲曲（包括粵劇）活動並預計 2009-10 年度的預算約為 730 萬元。

未來路向

24. 我們將繼續致力保存、推廣和發展粵劇，並積極將之提升至國際舞台，讓國際間都能分享這門重要的本地傳統表演藝術。

民政事務局
2009年2月